



---

# 加爾文傳統與台灣

## Calvinism and Taiwan

---



鄭仰恩  
Yang-en Cheng

美國普林斯頓神學院哲學博士  
台灣神學院歷史學教授  
Ph. D. Princeton Theological Seminary;  
Professor of Church History,  
Taiwan Theological College and Seminary

E-mail : [giongun.tin@gmail.com](mailto:giongun.tin@gmail.com)

## Abstract

How has Calvinism been at work in the island state of Taiwan over the last four centuries? Does the extension of “international Calvinism” to a remote corner of Asia yield new forms of expression? This article aims to describe and analyze four paradigms of the Calvinist presence and manifestation, embodied in the work of the Dutch Reformed Church, the British and Canadian missions, and the indigenous Presbyterian Church in Taiwan during the successive rules of the Dutch, the late Ching Dynasty of China, the Japanese, and the Nationalist regimes. Over time, the Calvinist tradition has displayed enduring witness as well as nuanced adaptation in the various yet challenging contexts of early modern colonialism, paternal modernization, wartime trials, and indigenous democratization in Taiwan.

### Keywords:

Calvinism, Taiwan, Reformed Tradition, Presbyterian Church, mission, contextualization

## 摘要

在過去四個世紀裡，加爾文傳統到底是如何在台灣島國發揮她的影響力呢？當「國際加爾文傳統」延伸到亞洲偏遠的一個角落時，它有展現出新的面貌嗎？本文旨在描述並分析台灣的加爾文傳統 – 實際通過荷蘭改革宗教會、英國和加拿大長老教會，以及剛成立且帶有本土自立特質的台灣基督長老教會的宣教工作 – 先後在荷蘭、晚清帝國、日本及國民政府統治下所呈現的四個範型。歷經時間的考驗，加爾文傳統在多元且富挑戰性的社會情境 – 初現代的殖民主義、家長式作風的現代化運動、戰爭體制下的試煉，以及本土化的民主化運動 – 裡留下恆久性的見證，並證明她具有微妙細緻的調適能力。

### 關鍵詞：

加爾文傳統、台灣、改革宗傳統、長老教會、宣教、實況化